



NGUỒN SỐNG

11814 New Hampshire Avenue, Silver Spring, Maryland 20904-2861

☎ (301) 622-4895 📠 (301) 625-9384 🌐 www.olvn-dc.org 📧 info@olvn-dc.org



PHỤC VỤ DÂN CHÚA

- **Cha Chánh Xứ**
Linh Mục Phaolô Trần Xuân Tâm
(301) 622-4895 ext. 4
- **Thầy Phó Tế**
TS Gioan Baotixita Nguyễn Văn Hương
(301) 250-0928
- **Thư Ký**
Anh Phạm Khánh Phước
Anh Nguyễn Minh Hoàng
Giờ Làm Việc: Thứ Hai, Ba, Năm, Sáu
Từ 10:00 Sáng – 3:00 Chiều
Điện Thoại: (301) 622-4895
- **Chương Trình Giáo Lý & Việt Ngữ**
A. Nguyễn Đăng Hiến (Giáo Lý)
A. Nguyễn Kim Sơn (Việt Ngữ)
Điện Thoại: (301) 622-4895 ext. 3
Email: bdh.glvnmd@gmail.com
- **Mục Vụ Giới Trẻ**
A. Tommy Tú Nguyễn (301) 221-0464
- **Ban Phụng Vụ**
Ô. Bùi Văn Thư (301) 593-5191
- **Ca Đoàn**
A. Đỗ Thanh Liêm (240) 688-5013
- **Thiếu Nhi Thánh Thể**
A. Phan Việt (301) 906-6344

THÁNH LỄ TRONG TUẦN

Thứ Hai – Thứ Sáu

6:30 tối: Kinh Thần Vụ & Châu Thánh Thể
7:00 tối: Thánh Lễ

Thứ Bảy

3:00 Trưa: Kính Lòng Thương Xót Chúa
6:30 tối: Kinh Thần Vụ & Châu Thánh Thể
7:00 tối: Lễ Vọng Chúa Nhật

Chúa Nhật - 7:30, 9:00, và 11:00 sáng

BÍ TÍCH HÒA GIẢI

Thứ Bảy: 6:30 - 7:00 tối

Nếu cần ngoài giờ trên, xin liên lạc đến văn phòng giáo xứ.

BÍ TÍCH HÔN PHỐI

Xin liên lạc Cha Chánh Xứ trước 6 tháng.

BÍ TÍCH RỬA TỘI

Xin liên lạc Cha Chánh Xứ trước 2 tuần.

HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

- **Chánh Hội Đồng**
C. Nguyễn Trầm Thiên Kim
(240) 568-6116

BÀI SUY NIỆM

PHẢI TRẢ GIÁ ĐẤT NẾU MUỐN LÀM MÔN ĐỆ CHÚA

Lắng nghe sứ điệp của bài Tin Mừng

Sau một thời gian khá lâu đi theo Chúa, các tông đồ chắc chắn đã nghe những người ngoài cuộc bàn tán về căn tính Chúa Giê-su. Danh tiếng của Người nổi như cồn. khắp nơi người ta kể chuyện về Người. Có những câu chuyện được kể lại do mắt thấy tai nghe. Cũng không thiếu những câu chuyện phóng đại hoặc được kể theo ý kiến hay mong ước cá nhân.



Có người còn lầm tưởng Chúa Giê-su là hiện thân của một vĩ nhân trong lịch sử Do-thái nay đã trở về, thí dụ Ê-li-a, Gio-an Tẩy Giả, hay ít ra là một trong các ngôn sứ đã chết nay sống lại. Các tông đồ hoang mang, muốn hỏi thẳng Chúa Giê-su, nhưng các ông không dám. Các ông vẫn còn ôm ấp một tham vọng trong lòng mà không tiện nói ra, thầm mong Người sẽ làm vua Ít-ra-en trong tương lai và các ông sẽ có địa vị đáng kể. Vậy các ông không dám hỏi Chúa thì Người dám hỏi thẳng các ông: "Còn anh em, anh em bảo Thầy là ai?"

Để trả lời câu hỏi thẳng thắn của Chúa, các ông lại không dám thẳng thắn với Người. Các ông quanh co mượn đỡ những ý kiến của người khác. Cuối cùng thì chính Chúa Cha phải can thiệp, "đỡ đòn" cho các ông, giúp "động não" Phê-rô để ông trả lời mà không biết mình nói gì: "Thầy là Đấng Ki-tô của Thiên Chúa". Thật tức cười! Một căn tính vĩ đại như vậy, nhưng Phê-rô nói ra mà chẳng hiểu chân lý ấy là chi nữa. Bây giờ đến lượt Chúa Giê-su cứu bồ cho ông Phê-rô. Người giải thích cho ông và các bạn ông hiểu: Đấng Ki-tô cũng chính là Con Người. Sứ mệnh của Con Người là "phải chịu đau khổ nhiều, bị các kỳ mục, thượng tế cùng các kinh sư loại bỏ, bị giết chết, và ngày thứ ba sẽ trỗi dậy". Quả thực là một sứ mệnh bất ngờ, ngoài sức tưởng tượng và không thể chấp nhận được! Các tông đồ lúc này tựa như bong bóng xì hơi. Đã trót nói thì Chúa nói luôn về những hệ quả khi làm môn đệ của một con người mang sứ mệnh kỳ lạ như thế. Không những Chúa nói với các tông đồ, mà Người còn nói với "mọi người": "Ai muốn theo tôi, phải từ bỏ chính mình, vác thập giá mình hằng ngày mà theo".

Như vậy là con người và sứ mệnh của Chúa Giê-su đã được Người tỏ lộ rõ ràng không úp mở. Không còn là vấn đề hiểu hay không hiểu nữa, mà là theo Chúa hay không theo Chúa. Theo Người thì phải trả một cái *giá thật đắt*: từ bỏ chính mình, vác thập giá mình hằng ngày mà theo! Chúa Giê-su cuốn hút các tông đồ và chúng ta vào cơn lốc xoáy theo Người, để sau cùng là "Ai liều mạng sống mình vì tôi thì sẽ cứu được mạng sống ấy". Lời mời gọi thách đố cuối cùng này mang ý nghĩa thật phong phú. Chúng ta liều mạng sống đời này để bảo đảm cho mạng sống đời sau. Liều mạng sống vì Chúa Giê-su có nghĩa là sẵn sàng chấp nhận và thực hành lối sống của Chúa, một lối sống đi ngược lại lối sống của thế gian và người đời. Thay vì chỉ yêu thương người yêu thương mình thì mình còn phải yêu thương cả kẻ thù nữa. Thay vì giữ lòng thù hận kẻ xúc phạm và làm tổn thương mình, thì mình phải quảng đại tha thứ. Bao nhiêu điều khác nữa, mà toàn là những cái... ngược đời thôi. Đi ngược dòng như thế là cầm chắc chúng ta sẽ bị chê cười, bị ghét bỏ và bị bách hại. Những thiệt hại phải chịu khi theo cách sống của Chúa chính là những kiểu "vác thập giá mình hằng ngày" đấy!

Sống sứ điệp Tin Mừng

Chúng ta có để ý một chi tiết nhỏ ngay đầu câu chuyện không? Lu-ca ghi lại: "Khi ấy, Đức Giê-su *cầu nguyện* một mình". Phải, Chúa cầu nguyện một mình, vì Người sắp hỏi các môn đệ một vấn đề hết sức quan trọng: Còn anh em, anh em bảo Thầy là ai? Chúa cầu nguyện để cho các môn đệ chấp nhận sứ mệnh của Người mà đừng bỏ đi. Chúa cầu nguyện cho mọi người đang nghe Chúa lúc ấy và cầu nguyện cho tất cả chúng ta, những môn đệ tương lai của Người. Người cầu xin Chúa Cha và Chúa Thánh Thần giúp chúng ta thêm lòng quảng đại và can đảm chấp nhận trả cái giá thật đắt để đi theo Người và sống những giá trị Tin Mừng Người chỉ dạy.

Thời nào cũng có những ý kiến, những tin đồn và những quan điểm để trả lời câu hỏi "Thầy là ai?" Nhưng chỉ trong cầu nguyện, chiêm ngưỡng Chúa Giê-su và suy niệm câu chuyện của Người qua sách Tin Mừng, chúng ta mới biết Người rõ hơn, yêu mến Người tha thiết hơn và trung thành theo Người hơn.

Lm. Đa-minh Trần Đình Nhi

TIN TRONG TUẦN

CÁC Ý NGUYỆN CỦA ĐỨC THÁNH CHA PHANXICÔ TRONG THÁNG SÁU

✠ Ý nguyện chung: Cầu cho những người cao tuổi, những người bị gạt ra bên lề xã hội, những người không có thân nhân để họ có thể tìm thấy những cơ hội gặp gỡ và liên đới ngay cả trong những thành phố lớn trên thế giới;

✠ Ý nguyện truyền giáo: Cầu cho các chủng sinh và các nam nữ tập sinh bước vào đời sống tu sĩ để họ có được những người hướng dẫn tinh thần biết sống niềm vui của Tin Mừng và biết không ngoan chuẩn bị họ cho sứ mạng của họ.

THÁNG SÁU - THÁNG TÔN THỜ RẤT THÁNH TRÁI TIM CHÚA GIÊ-SU

- Theo truyền thống đạo đức của Giáo Hội, tháng Sáu là tháng dành riêng cho việc tôn thờ Rất Thánh Trái Tim Chúa Giê-su. Đỉnh cao của việc tôn thờ đó là Lễ Trọng Rất Thánh Trái Tim Chúa Giê-su vào thứ Sáu ngày 3 tháng Sáu (sau lễ Mình Máu Thánh Chúa Giê-su). Ngoài ra sau lễ chiều mỗi thứ Sáu trong tháng Sáu chúng ta sẽ nguyện kinh Cầu Trái Tim Chúa Giê-su.



Việc tôn thờ Thánh Tâm đích thực đòi hỏi sự kết hiệp mật thiết với Chúa Giê-su trong đức Mến, nhất là qua bí tích Thánh Thể. Cũng vì lẽ đó mà Chúa Giê-su, khi sai thánh nữ Margarita Maria Alacoque truyền bá việc tôn thờ Thánh Tâm, đã hứa rằng *những ai rước lễ (trong tình trạng sạch tội trọng) trong 9 ngày thứ Sáu đầu tháng liên tiếp sẽ được Ngài ban ơn ăn năn thống hối trong giờ lâm chung*. Họ sẽ không chết trong tình trạng mất ơn nghĩa với Chúa; Thánh Tâm Ngài sẽ là chỗ trú ngụ cho họ trong giờ phút sau cùng.

LỄ TRỌNG SINH NHẬT THÁNH GIOAN TÂY GIẢ

- Thứ Sáu tuần này, ngày 24 tháng 6, lễ trọng thánh Gioan Tây Giả, Giáo Xứ sẽ có hai thánh lễ: lễ sáng 8 giờ và lễ tối 7 giờ. Nhân dịp này Giáo Xứ cũng xin mừng lễ quan thầy của Cha Nguyễn Quang Tuyên và Thầy Sáu Nguyễn Văn Hương.

TÂN HỘI ĐỒNG MỤC VỤ GIÁO XỨ MẸ VN

- Giáo Luật hiện thời của Giáo Hội đòi buộc mỗi Giáo Xứ phải có Hội Đồng Tài Chánh (điều 537),

nhưng không đòi hỏi phải có Hội Đồng Mục Vụ và để cho Giám Mục địa phương quyền quyết định nên có hay không. “*Nếu ngài thiết lập các hội đồng mục vụ giáo xứ, thì mục đích của chúng là trợ giúp trong việc phát triển hoạt động mục vụ. Hội Đồng Mục Vụ Giáo Xứ mà cha chánh xứ chủ trì trên nó thì trợ giúp cha chánh xứ trong việc ngài lập kế hoạch chương trình mục vụ cho giáo xứ với những ý kiến chuyên môn và những lời khuyên vì thiện ích của Giáo Hội*” (Chính Sách Hội Đồng Mục Vụ và Hướng Dẫn Thi Hành của Tổng Giáo Phận Washington ban hành năm 2013, trang 3). Nói tóm lại, Hội Đồng Mục Vụ là ban cố vấn cho cha chánh xứ về các lãnh vực mục vụ khác nhau của một Giáo Xứ. Để thi hành chức năng cố vấn góp ý kiến này, thì theo chính sách của Tổng Giáo Phận, các thành viên của hội đồng “*phải đại diện Giáo Xứ, hiểu biết về đức Tin, là những thành viên ghi danh và trung tín thực hành đạo của giáo xứ, hiểu biết về các sáng kiến, công việc tông đồ, và chương trình của giáo xứ, và dấn thân vào sứ mạng rao giảng Tin Mừng của Giáo Hội*” (sách đã dẫn, trang 5).

Hội Đồng Mục Vụ Giáo Xứ Mẹ Việt Nam cho nhiệm kỳ mới gồm các thành viên được chọn theo cách bỏ nhiệm và tuyển chọn, tức hai trong ba cách được ấn định bởi Tổng Giáo Phận Washington (sđd, trang 7). Nói cách khác các thành viên đã được Cha Chánh Xứ chọn và bổ nhiệm sau thời gian tìm hiểu và bàn thảo với một số giáo dân đạo đức trong Giáo Xứ; một số thành viên trong đó được ngài chọn cũng phân nào vì chức năng, thừa tác vụ hiện đang thi hành trong giáo xứ (*ex officio*). Theo chính sách của Tổng Giáo Phận thì “*cha chánh xứ hay cha quản nhiệm là chủ tịch hội đồng mục vụ (the chair of the council). Vì hội đồng là ban cố vấn của ngài, ngài triệu tập hội đồng. Ngài nhắc nhở những mục đích của hội đồng và canh giữ tinh cách cơ động và sống động cần thiết cho hội đồng thi hành chức năng cách thích hợp*” (sđd, trang 5). Bên cạnh Cha Chánh Xứ, các thành viên còn lại của Hội Đồng Mục Vụ mới gồm có:

1. Ông Nguyễn Văn Ước (điều hiệp viên của Hội Đồng Mục Vụ)
2. Anh Nguyễn Thanh Nguyên (ứng viên phó tế vĩnh viễn giúp về lãnh vực phụng vụ, thiêng liêng, và phục vụ bác ái)
3. Ông Bùi Văn Thư (sinh hoạt phụng vụ)
4. Cô Hoàng Xuân Hương (giáo dục giáo lý trẻ em trước thêm sức)
5. Thầy Nguyễn Kim Sơn (giáo dục việt ngữ trẻ em)

6. Anh *Tommy Nguyễn Đức Tú* (điều hiệp viên mục vụ đức tin cho các em đã thêm sức)
7. Chị *Nguyễn Thị Ánh Tuyết* (phục vụ bác ái)
8. Thầy *Cao Thế Hoàng Chương* (cơ sở vật chất).

Nếu vẫn còn có nhu cầu, Cha Chánh Xứ sẽ tăng thêm một hai thành viên nữa. Theo Tổng Giáo Phận thì tổng số thành viên của Hội Đồng Mục Vụ không nên ít hơn 6 nhưng không được quá 15, tính luôn cả cha chánh xứ (*sđd*, trang 6). Theo chính sách của Tổng Giáo Phận, nhiệm kỳ của một thành viên Hội Đồng Mục Vụ là 3 năm (*sđd*, trang 7). Do vậy, Tân Hội Đồng Mục Vụ Giáo Xứ Mẹ Việt Nam sẽ mãn nhiệm kỳ vào cuối tháng 6 năm 2019. Tổng Giáo Phận cũng cho phép một thành viên được tái nhiệm một nhiệm kỳ nữa, và sau khi là thành viên 6 năm liên tục, người đó vẫn có thể được bầu chọn lại nhưng với điều kiện phải nghỉ tối thiểu một năm (*sđd*, trang 7).

Xin tất cả anh chị em giáo dân nâng đỡ và cầu nguyện cho Tân Hội Đồng Mục Vụ vì Chúa và vì Giáo Hội mà hết lòng chu toàn bổn phận cố vấn góp ý cho Cha Chánh Xứ trong các lãnh vực mục vụ khác nhau của Giáo Xứ.

GIÁO XỨ CẢM ƠN – Cha Chánh Xứ và Giáo Xứ thành thật cảm ơn các thiện nguyện viên trong Ban Bảo Trì, Mục Vụ Giới Trẻ, Ban Âm Thực, Hiệp Sĩ Đoàn Columbus đã giúp Chương Trình Giáo Lý Việt Ngữ tổ chức buổi lễ Bế Giảng Phát Thưởng và Đố Vui GL-VN tốt đẹp, gọn gàng.

CẢM ƠN CÁC THIỆN NGUYỆN VIÊN CỦA CHƯƠNG TRÌNH GIÁO LÝ VIỆT NGỮ – Nhân dịp kết thúc niên học Giáo Lý Việt Ngữ (Bế Giảng vào Chúa Nhật tuần trước 12/6/2016), Cha Chánh Xứ và toàn thể Giáo Xứ Mẹ Việt Nam hết lòng cảm ơn và tri ơn tất cả các thiện nguyện viên cộng tác giúp đỡ ngài và giáo xứ trong công việc mục vụ quan trọng hàng đầu này. Các thiện nguyện viên bao gồm các thành viên trong Ban Điều Hành (gồm cả Trật Tự) và tất cả các thầy cô giáo lý và việt ngữ. Trong niên học qua, chúng ta có gần 400 em học sinh Giáo Lý và trên 400 em học sinh việt ngữ. Chưa kể thời gian chuẩn bị bài vở, chấm thi, vô số điểm ở nhà, các thầy cô phải mất tối thiểu 2 tiếng rưỡi đi dạy mỗi Chúa Nhật trừ hai tháng rưỡi hè. Giáo Xứ cũng cảm ơn Ban Âm Thực giúp bán đồ ăn cho các em bên trường mỗi Chúa Nhật, cũng như lo âm thực cho các dịp liên hoan Giáng Sinh, Tết, và Bế Giảng như hôm nay.

HỌP THỪA TÁC VIÊN THÁNH THỂ - Vào Chúa Nhật ngày **26 tháng 6**, sau thánh lễ 11 giờ, trong Hội Trường Giáo Xứ, Cha Chánh Xứ sẽ họp với tất cả các Thừa Tác Viên Thánh Thể ngoại thường hiện đang giúp Giáo Xứ, cũng như với tất cả những người mới muốn trở thành Thừa Tác Viên Thánh Thể ngoại thường mà đã hoàn tất khóa huấn luyện của Tổng Giáo Phận. Đây là cuộc họp **quan trọng** không những để thiết lập danh sách những thừa tác viên cho nhiệm kỳ phục vụ mới, chọn Trưởng Nhóm mới, mà còn để cải thiện về cách thức phục vụ cho tốt hơn, xứng đáng hơn với Bí Tích cực trọng này. **Vì tính cách quan trọng của buổi họp này, Cha Chánh Xứ đòi hỏi tất cả phải có mặt, người cũ cũng như người mới.** Ai vì lý do chính đáng không thể đến được phải gọi cho Cha Chánh Xứ. Giáo Xứ cần thừa tác viên Thánh Thể ngoại thường không những phục vụ trong thánh lễ mà đặc biệt giúp đưa Mình Thánh Chúa cho những người bệnh, hay những người già không có điều kiện tham dự thánh lễ Chúa Nhật thường xuyên được. Xin lưu ý buổi họp *vốn dự định vào Chúa Nhật ngày 5 tháng 6*, nhưng **phải dời đến Chúa Nhật 26 tháng 6** vì Cha Chánh Xứ và những người có trách nhiệm tổ chức cần thời gian để chuẩn bị.

CT GIÁO LÝ-VIỆT NGỮ

GHI DANH HỌC GIÁO LÝ-VIỆT NGỮ NIÊN HỌC 2016-2017 – Bắt đầu từ Chúa Nhật 17 tháng 4 Chương Trình Giáo Lý-Việt Ngữ gửi **đơn ghi danh cho niên học tới (2016-2017)** cho các phụ huynh có con em đang học trong niên học 2015-2016. Xin phụ huynh kiểm tra và lấy đơn nơi các em. Trên đơn chúng tôi đã điền sẵn tên, số ID học sinh, ngày tháng năm sinh của con em quý vị đang học niên khóa hiện tại. Phụ huynh chỉ điền những thông tin khác cũng như điền tên của những con em mới, không học niên khóa hiện tại. *Xin phụ huynh điền đơn cẩn thận và đầy đủ.* Điền xong, xin *đừng giao cho các em đưa lại, mà phải giao trực tiếp cho Ban Điều Hành* khi đem con đến trường đi học. Phụ huynh cũng *có thể đến nhà xứ vào ngày giờ làm việc giao tận tay cho thư ký giáo xứ, hoặc gửi bưu điện đến địa chỉ giáo xứ như đã in trên đơn.* Để tránh thất lạc và những sai sót khác, *tuyệt đối không bỏ đơn trong giỏ xin tiền, tuyệt đối không nhờ người khác làm trung gian giao đơn, chẳng hạn như nhờ các ông từ, cô Loan, vì đó không phải là công việc của họ. Khi nộp đơn xin đóng học phí cùng lúc.* Nếu phụ huynh nào gặp khó khăn về tài chính xin

liên lạc trực tiếp với Cha Chánh Xứ. *Giáo Xứ không muốn vì khó khăn tài chính mà có những em không đi học giáo lý.* Để dễ dàng cho chương trình GL-VN, những phụ huynh nào có con em đang học xin



nộp đơn và học phí trước ngày bế giảng niên học hiện tại (ngày 12 tháng 6). Cũng xin lưu ý vì vật giá tăng lên nên

học phí năm nay có tăng thêm một chút – tiền học phí chỉ là để giúp trả tiền mượn trường công, mua sách giáo khoa, bài tập, cũng trang trải cho các tốn kém khác của việc giáo dục, **chứ không phải trả lương cho thầy cô.** Các giáo lý viên và các giáo viên Việt Ngữ là thiện nguyện viên thuần túy, dạy không lương giúp cho Giáo Xứ. Xin đừng ai hiểu lầm, tội nghiệp cho các thầy cô.

MỤC VỤ ĐỨC TIN CHO CÁC BẠN TRẺ SAU KHI THÊM SỨC TRONG HÈ – Vì các học sinh và sinh viên nghỉ hè, nên Chương Trình Mục Vụ Đức Tin của Giáo Xứ dành cho các bạn trẻ sau khi thêm sức sẽ không có thánh lễ bằng tiếng Anh và giáo lý giới trẻ trong tháng Bảy và tháng Tám. Thay vào đó, sẽ có **Trại Hè Trẻ Cuối Tuần** cho các bạn trẻ từ thứ Bảy 30 tháng Bảy đến Chúa Nhật 31 tháng Bảy.

Bên cạnh việc giúp các em thể thao giải trí lành mạnh, Trại Hè còn có thánh lễ Chúa Nhật, chia sẻ, học hỏi, và cầu nguyện chung với nhau. Các chi tiết cụ thể sẽ được thông báo sau.

Các phụ huynh muốn biết thêm về mục vụ đức Tin cho các em sau khi Thêm Sức xin liên lạc với Cha Chánh Xứ ở số văn phòng GX 301 622 4895 (ext. 4) hoặc với anh Tommy Nguyễn Đức Tú, Điều Hiệp Viên Mục Vụ Nhóm Trẻ ở số 301 221 0464. Xin các phụ nhắc con em đọc mẫu tin bằng tiếng Anh ở dưới:

FAITH FORMATION MINISTRY FOR POST CONFIRMATION STUDENTS IN SUMMER –

*Because summer is vacation time, especially for students, our Parish’s Faith Formation Ministry for Post-Confirmation Students will not have Mass in English or Youth Catechesis in July and August. Instead, we will organize **Youth Summer Camping** on the weekend of **July 30-31**: The camping involves sports, games, hiking, skits, sharing, prayers, and the Holy Mass. Location, time, and*

other information will be announced (more information to be announced)

If you want to know more about the faith formation for post-confirmation students, please contact Father Tam X. Tran at parish number 301 622 4895 (ext.4) or Tommy Nguyen, Youth Ministry Coordinator, at 301 221 0464 (this is a cell phone which receives texting)

TÌM HIỂU ON GỌI LINH MỤC HAY TU SĨ - DOES GOD WANT ME TO BECOME A PRIEST OR A RELIGIOUS? –

Tổng Giáo Phận có các hoạt động sau nhằm giúp các bạn trẻ (tuổi trung học, đại học hay lớn hơn), nam cũng như nữ, khám phá thánh ý của Chúa có muốn cho mình theo Chúa Giêsu trong ơn gọi linh mục, ơn gọi tu sĩ tận hiến hay không. Xin xem các mẫu tin bằng tiếng Anh ở dưới:

From June 26-29, the Archdiocesan annual **Quo Vadis Camp** will again be held at Mt. St. Mary Seminary, Emmitsburg. **High school age young men** are encouraged to attend this great event. For more information and to register, visit <http://www.dcpriest.org/>, or email vocations@adw.org

From July 17-20, **Fiat Days Camp** for young women in high school who may be considering consecrated life, will be held at Mount Saint Mary’s Seminary. Information is available and registration is open at <http://www.bmorevocations.org/>.

Quà của Hiệp Sĩ Đoàn Columbus cho Các Người Cha

- Nhân dịp Ngày Lễ Các Người Cha ở Mỹ vào Chúa Nhật này (19/6), Hiệp Sĩ Đoàn Columbus trong Giáo Xứ có chút quà tượng trưng cho các người cha. Chân thành cảm ơn Hiệp Sĩ Đoàn.

Tổng Giáo Phận Quyên Tiền Lần Thứ Hai trong Các Thánh Lễ Chúa Nhật Cuối Tuần (25-26/6) Giúp Cho Các Hoạt Động Bác Ái của Đức Thánh Cha (thường gọi là Quyên Tiền Thánh Phê-rô - Peter’s Pence)

Trường Công Giáo Quốc Tế Thánh Phanxicô (Saint Francis International School)

Trường công giáo ở Silver Spring là trường được giải thưởng quốc gia và giáo dục các trẻ em từ lớp tiền mẫu giáo (ba tuổi) cho đến lớp 8. Trường thánh Phanxicô là



lựa chọn xuất sắc giúp các con em quý vị thành những học sinh tốt nhất mà *vẫn có thể đáp ứng được về tài chính*, nhờ sự trợ giúp tài chính quảng đại dành cho giáo dân Công Giáo thành viên các giáo xứ, và nhờ học bổng mới của tiểu bang dành cho những gia đình có nhu cầu tài chính. Quý vị được mời đến để khám phá sự khác biệt mà giáo dục Công Giáo toàn thời gian có thể tạo ra trong cuộc đời con em quý vị. Xin vào trang mạng hay thăm trường nằm cách đường New Hampshire tại Giáo Xứ thánh Camillus (đc: 1500 St. Camillus Drive, Silver Spring, MD 20903; sdt: 301 434 2344). Một lưu ý **quan trọng**: Tiểu Bang Maryland vừa đưa lên mạng việc nộp đơn cho Chương Trình Học Bổng BOOST (**BOOST Scholarship Program**). *Tiểu bang cho 5 triệu dollar tiền học bổng cho những em học sinh thuộc các gia đình thu nhập thấp*. Để được cứu xét cho học bổng đơn xin phải điền và nộp trên mạng *trước ngày 11 tháng Bảy*. Các em đương nhiên có thể sử dụng học bổng này cho chi phí học ở một trường Công Giáo.

Ý LỄ CHA DÂNG TRONG TUẦN

Thứ Bảy 06/18/2016: Vọng CN 12C TN
Cầu xin ơn Hiệp Nhất và Thánh Thiện cho mọi gia đình trong Giáo Xứ

- ✠ LH Phêrô Lê Thiện Đốc
- ✠ LH Giuse Đỗ Đình Ấu
- ✠ LH Maria Nguyễn Thị Tuất
- ✠ LH Isave Nguyễn Thị Hồng
- ✠ LH Inhaxiô Đỗ Quang Vinh
- ✠ LH Giuse Nguyễn Văn Phơ
- ✠ Cầu cho các đảng LH trong luyện ngục

Chúa Nhật 06/19/2016: 12C Thường Niên
Cầu cho tất cả mọi gia đình giáo dân trong Giáo Xứ

Lễ 7:30am

- ✠ LH Đức Ông Phêrô Nguyễn Thanh Long
- ✠ LH Cha ĐaMinh Vũ Ngọc An
- ✠ LH Cha Giuse Bùi Trang Nghiêm
- ✠ LH Giuse Mai Khả Bái, lễ giỗ
- ✠ LH Inhaxiô Đỗ Quang Vinh
- ✠ LH Giuse Đỗ Đình Ấu
- ✠ LH Maria Nguyễn Thị Tuất
- ✠ LH Giuse Thân Thiên Đồng
- ✠ LH Giuse Nguyễn Văn Phơ
- ✠ LH Inê Hoàng Thị Ne
- ✠ LH Phêrô Trần Văn Tri
- ✠ LH Giuse Mai Xuân Luyến
- ✠ LH Louis Phanxicô Xavie

- ✠ LH Giuse Phạm Văn Lung, Maria Bùi Thị Sâu, và Maria Phạm Thị Vui
- ✠ Cầu cho LH mồ côi và thai nhi
- ✠ Cầu cho ông bà cha mẹ anh chị em đã qua đời của gia đình Kim Phúc
- ✠ Cầu cho ông bà cha mẹ của gia đình Lê Văn Hùng

Lễ 9g00 am

- ✠ LH Đức Ông Phêrô Nguyễn Thanh Long
- ✠ LH Cha ĐaMinh Vũ Ngọc An
- ✠ LH Cha Giuse Bùi Trang Nghiêm
- ✠ LH Giuse Mai Khả Bái, lễ giỗ
- ✠ LH Martha Huỳnh Thị Cả, lễ giỗ
- ✠ LH Giuse Maria Nguyễn Văn Chí, lễ giỗ
- ✠ LH Inhaxiô Đỗ Quang Vinh, lễ giỗ
- ✠ LH Anna Bùi Thị Choắt
- ✠ LH Annataxia Trần Thị Tâm
- ✠ LH Martha Nguyễn Thị Sần
- ✠ LH Giuse Lê Đăng Doanh
- ✠ LH Giuse Nguyễn Văn Chúc
- ✠ LH Giuse Tống Việt Văn
- ✠ LH Mathew Vũ Đình Chính
- ✠ LH Giuse Tống Việt Quang
- ✠ LH Phaolô Tống Việt Thọ
- ✠ LH Phêrô Đỗ Khắc Quảng
- ✠ LH Giuse Nguyễn Văn Phơ
- ✠ LH Phaolô Maria và các LH mồ côi
- ✠ LH Phêrô Lê Nghi
- ✠ LH Giuse Đỗ Đình Ấu
- ✠ LH Maria Nguyễn Thị Tuất
- ✠ LH Phaolô Lê Văn
- ✠ LH Maria Lê Thị Bích
- ✠ LH Isave Nguyễn Thị Hồng
- ✠ LH Gioan Baotixita Nguyễn Tuỳnh
- ✠ LH Maria Nguyễn Thị Tương
- ✠ LH Maria Nguyễn Thị Bảy và Martha Trần Thị Nga
- ✠ LH Giuse Mai Xuân Luyến
- ✠ LH Gioan Baotixita Huỳnh Công Trứ
- ✠ LH Tômasô Đặng Văn Lĩnh
- ✠ LH ĐaMinh Phan Công Báo
- ✠ Cầu cho tổ tiên ông bà nội ngoại gia đình Lê Quang
- ✠ Tạ ơn Thánh Gia Thất
- ✠ Tạ ơn kỷ niệm 50 năm hôn phối của ông bà Võ Phước Khải

Lễ 11g00 am

- ✠ LH Đức Ông Phêrô Nguyễn Thanh Long
- ✠ LH Cha ĐaMinh Vũ Ngọc An

- ✠ LH Cha Giuse Bùi Trang Nghiêm
- ✠ LH Giuse Mai Khả Bái, lễ giỗ
- ✠ LH Giuse Maria Nguyễn Văn Chí, lễ giỗ
- ✠ LH Inhaxiô Đỗ Quang Vinh, lễ giỗ
- ✠ LH Vincente Trần Quang, mới qua đời
- ✠ LH Martha Nguyễn Thị Sẵn
- ✠ LH ĐaMinh Vũ Bình Minh
- ✠ LH Maria Nguyễn Thị Vân
- ✠ LH Giuse Vũ Đình Chung
- ✠ LH ĐaMinh Vũ Đình Long
- ✠ LH Giuse Đỗ Đình Ấu
- ✠ LH Maria Nguyễn Thị Tuất
- ✠ LH Phêrô Lê Nghi
- ✠ LH Tôma Nguyễn Văn Chung
- ✠ LH Micae Tạ Việt
- ✠ LH Alexandra Nguyễn Thiên Trang
- ✠ LH Maria Nguyễn Thị Loan
- ✠ LH Gioan Baotixita Huỳnh Công Trứ
- ✠ LH Tômasô Đặng Văn Lĩnh
- ✠ LH Phêrô Đình Trần Đăng Tuấn
- ✠ LH Hoàng Thị Yên, mới qua đời
- ✠ LH Giuse Mai Xuân Luyện
- ✠ LH Angela Đào Thị Tuyết Mai
- ✠ LH Allison Lương
- ✠ LH Phêrô Vũ Văn Cảnh
- ✠ LH Phaolô Nguyễn An Diêu
- ✠ Cầu cho các đấng LH mồ côi và thai nhi
- ✠ Cầu bình an sức khỏe cho bà Trần Thị Nguyệt
- ✠ Tạ ơn các Thánh Tử Đạo và các Thánh Nam Nữ
- ✠ Cầu cho các LH chiến sĩ trận vong

Thứ Hai 06/20/2016:

Cầu cho Hoà Bình trên Thế Giới, Tự Do và Dân Chủ cho Việt Nam

- ✠ LH Isave Nguyễn Thị Hồng
- ✠ 3 LH Giuse
- ✠ LH Inhaxiô Đỗ Quang Vinh
- ✠ Cầu cho các Đấng LH trong luyện ngục
- ✠ Tạ ơn Chúa và Đức Mẹ

Thứ Ba 06/21/2016:

Cầu cho các LH Mồ Côi trong Luyện Ngục

- ✠ LH Cha Giuse Trần Hiệp Sĩ
- ✠ LH Inhaxiô Đỗ Quang Vinh, lễ giỗ
- ✠ LH Isave Nguyễn Thị Hồng
- ✠ 3 LH Giuse
- ✠ Giuse Phạm Văn Vân
- ✠ LH Gsiue Phạm Văn Hòa
- ✠ LH Anna Bùi Thị Đúi
- ✠ Tạ ơn Chúa và Đức Mẹ

Thứ Tư 06/22/2016 – Lễ 7:00pm

Cầu cho những người già cả, đau yếu, bệnh tật trong Giáo Xứ

- ✠ LH Maria Hồ Ngọc Sương
- ✠ LH Isave Nguyễn Thị Hồng
- ✠ LH Inhaxiô Đỗ Quang Vinh
- ✠ Cầu cho các đấng LH trong luyện ngục
- ✠ Tạ ơn Chúa và Đức Mẹ

Thứ Năm 06/23/2016 – Lễ 7:00pm

Cầu cho ơn gọi linh mục, tu sĩ, đặc biệt trong TGP và trong giáo xứ, cầu cho LH các cha mẹ đã qua đời của các Cha trong TGP

- ✠ LH Alexandra Nguyễn Tấn Thiên Trang, lễ giỗ
- ✠ LH Isave Nguyễn Thị Hồng
- ✠ LH Inhaxiô Đỗ Quang Vinh
- ✠ 3 LH Giuse
- ✠ Cầu cho các đấng LH trong luyện ngục
- ✠ Tạ ơn Đức Mẹ

Thứ Sáu 06/24/2016 – Lễ 7:00pm

Cầu cho các Kitô hữu đang bị bách hại vì đức tin

- ✠ LH Hồ Chi và Nguyễn Thị Sâm, lễ giỗ
- ✠ LH Isave Nguyễn Thị Hồng
- ✠ LH Inhaxiô Đỗ Quang Vinh
- ✠ 3 LH Giuse
- ✠ Cầu cho các LH trong luyện ngục
- ✠ Tạ ơn Chúa và Đức Mẹ

BÁO CÁO TÀI CHÁNH
06/13/2016

| A. Quỹ Điều Hành | |
|------------------------------|---------------------|
| 1. Thu Hàng Tuần | \$ 8,136.00 |
| Tiền Giỏ | \$ 2,259.00 |
| Bao Thư | \$ 3,065.00 |
| Chi Phiếu | \$ 2,812.00 |
| 2. Các khoản Thu Khác | \$ 17,735.00 |
| Rau & Đậu Hũ (Chị Soạn) | \$ 270.00 |
| Rước Lễ Lần Đầu | \$ 4,105.00 |
| Giáo Lý & Việt Ngữ | \$ 13,360.00 |
| Tổng Thu (1+2) | \$ 25,871.00 |
| B. Chi Trong Tuần | \$ 0.00 |